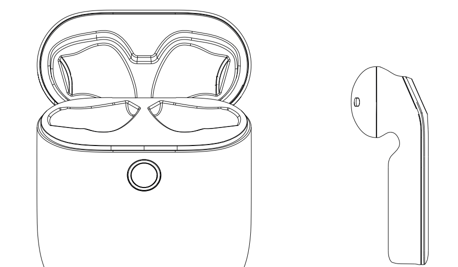
Panasonic®

Общие указания по эксплуатации
Основні інструкції з експлуатації
Негізгі пайдалану нұсқаулары

Цифровые беспроводные стереонаушники
Бездротові Стереонавушники
Сандық сымсыз стерео Құлақаспап

Модель / Модель / Үлгі **RZ-B100W**



GC

Manufactured by:
Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan

RU UA KZ

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2021

TWSB100V1S7

Благодарим вас за приобретение данной продукции.
Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Дякуємо Вам за придбання цього виробу.
Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.

Бұл өнімді сатып алғаныңызға рақмет.
Өнімді пайдаланбай тұрып, осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Бұл пайдалану нұсқаулығын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Русский RZ-B100W
Для получения подробной информации о функциях наушников обратитесь к руководству по эксплуатации, представленному на странице поддержки этого устройства по адресу www.panasonic.com «Руководство по эксплуатации (в формате PDF)»
Загрузите документ с веб-сайта.
• Выберите нужный язык.

Український
Для отримання докладної інформації про функції навушників зверніться до керівництва по експлуатації, представленому на сторінці підтримки цього пристрою за адресою www.panasonic.com «Керівництво по експлуатації (в форматі PDF)»
Завантажте документ з веб-сайту.
• Виберіть потрібну мову

Қазақша
Құлаққаптың функциялары туралы қосымша ақпаратты пайдалану нұсқауларынан қарауға болады. Ол www.panasonic.com мекенжайындағы қолдау көрсету бетінде берілген.
"Пайдалану нұсқаулары (PDF форматы)".
Оны оқу үшін веб-сайттан жүктеп алыңыз.
• Қажетті тілді басыңыз.

Русский
Выражения, используемые в этом документе
• Фактически внешний вид устройства может отличаться от приведенного на иллюстрациях.

Українська
Вирази, використані в цьому документі
• Ілюстрації виробу можуть відрізнятися від фактичної продукції.

Қазақша
Бұл құжатта қолданылған сөйлемдер
• Өнім суреттері шынайы өнімнен өзгешеленуі мүмкін.

Русский

Аксессуары

Проверьте наличие аксессуаров в комплекте.
Кабель для зарядки USB-C: 1 шт.

Меры безопасности

Устройство

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Во избежание возгорания, поражения электрическим током и повреждения устройства:
- Не подвергайте устройство воздействию дождя, влаги, капель или брызг.
- Не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостями, например вазы.
- Используйте только рекомендованные аксессуары.
- Не снимайте крышки.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обслуживание должно выполняться только квалифицированными специалистами.

Не рекомендуется следующее:
- Использовать, хранить или перевозить устройство при крайне низких или высоких температурах.
- Помещать аккумулятор в огонь, нагревать его в печи, сминать или разрезать, поскольку это может привести к взрыву.
- Крайне высокая температура или крайне низкое атмосферное давление также могут привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.

- Избегайте использования или размещения данного устройства вблизи источников тепла.
- Не используйте данное устройство на высокой громкости в местах, где необходимо слышать звуки окружающей среды в целях обеспечения собственной безопасности, например на железнодорожных переездах и строительных площадках.
- Держите данное устройство вдали от предметов, чувствительных к магнитным полям. Такие устройства, как часы, могут работать некорректно.
- Наушники могут нагреваться во время зарядки или сразу после зарядки. Использование еще теплых наушников может вызвать побочные реакции, такие как покраснение кожи, зуд и сыпь в зависимости от вашего физического состояния и состояния здоровья.

ВНИМАНИЕ!
Во избежание возгорания, поражения электрическим током и повреждения устройства:
- Не помещайте устройство в шкаф или иное замкнутое пространство. Убедитесь, что устройство хорошо проветривается.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и подобными предметами.
- Не помещайте на устройство источники открытого огня, например зажженные свечи.

Аккумуляторы
- Не нагревайте и не подвергайте аккумуляторы воздействию огня.
- Не оставляйте надолго аккумуляторы в автомобиле, стоящем под прямыми солнечными лучами, при закрытых окнах и дверях.

Наушники
- Храните наушники в недоступном для детей месте.

Аллергия
- Прекратите использование этого устройства, если ощущаете дискомфорт при контакте наушников или их частей с кожей.
- Продолжительное использование может привести к появлению сыпи или других аллергических реакций.

Меры предосторожности при использовании наушников
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Не используйте наушники на высоком уровне громкости. Отоларингологи не рекомендуют прослушивать звук с помощью наушников в течение длительного времени.
- Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование устройства.
- Не используйте во время управления моторными транспортными средствами. Во многих регионах это запрещено, поскольку может привести к возникновению опасных ситуаций на дороге.
- При возникновении потенциально опасных ситуаций будьте предельно внимательными или временно прекратите использование устройства.

Данное устройство подвержено радиопомехам, вызванным мобильными телефонами. В случае возникновения таких помех увеличьте расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

При подключении наушников к компьютеру для зарядки устройства используйте только оригинальный прилагаемый USB-кабель.

Символы, размещенные на данном устройстве (включая аксессуары), обозначают следующее: ⎓DC

Срок гарантии и Срок службы: Россия — 1 год / Беларусь — 2 года
Дату изготовления можно определить по комбинации букв серийного номера, расположены на корпусе изделия и / или на его упаковке.
Пример: BAXXXXXX (Х-любая цифра или буква) -- Январь 2021
Год: первый знак в коде (A-2020, B-2021, ... J-2029)
Месяц: второй знак в коде (А-январь,В-февраль,…L-декабрь)
Страна производства: Китай

Импортёр
ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение антресоль 1 этажа/10
тел. 8-800-200-21-00

Организация, уполномоченная на принятие претензий, удовлетворение требований потребителей и организацию сервисного и технического обслуживания на территории Российской Федерации:
ООО «Панасоник Рус»; 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, 31Г.
Информация о сервисном обслуживании в регионах РФ по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-200-21-00 и на сайте http://www.panasonic.ru/support/.

Тип беспроводного соединения	Частотный диапазон	Максимальная мощность (дБм ЭИИМ)
Bluetooth®	2402–2480 МГц	4 дБм

Технические характеристики

Общие характеристики

Источник электропитания (зарядная станция)	5 В пост. тока, 1 А
Внутренний аккумулятор	Наушники: 3,8 В Аккумулятор (Li-pol): 40 мА·ч Зарядная станция: 3,7 В Аккумулятор (Li-pol): 400 мА·ч
Продолжительность работы*1 (наушники)	Прибл. 4 часа (AAC/SBC)
Продолжительность работы*1 (Наушники + зарядная станция)	Прибл. 16 часов (AAC/SBC)
Время зарядки*2 (при 25 °C)	Наушники: Прибл. 1 час 45 минут Зарядная станция: Прибл. 2 часа Наушники с зарядной станцией: Прибл. 2 часа 30 минут
Диапазон температур зарядки	От 10 °C до 35 °C
Диапазон рабочих температур	От 0 °C до 40 °C
Диапазон рабочей влажности	От 35 % до 75 % (без конденсата)
Масса	Наушник: Прибл. 5 г (масса одного наушника; левый и правый имеют одинаковую массу) Зарядная станция: Прибл. 39 г

Bluetooth®

Максимальная мощность радиосигнала	4,0 дБм
Частотный диапазон	2402–2480 МГц
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP

Зарядная станция

Тип разъема зарядки	USB формы Type-C

Водостойкость

Водостойкость	Эквивалент IPX4 (только наушники)

*1 В зависимости от условий эксплуатации срок может быть короче.
*2 Время, необходимое для зарядки полностью разряженных аккумуляторов.
• Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Права интеллектуальной собственности
Словесное наименование и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией Panasonic Corporation лицензировано.
Другие товарные знаки и торговые наименования принадлежат своим соответствующим владельцам.

QR-код является зарегистрированным товарным знаком компании DENSO WAVE INCORPORATED.

Прочие названия систем и изделий, встречающиеся в этом документе, как правило, являются зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний-разработчиков.
Знаки ™ и ® в тексте данного документа могут быть опущены.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ
Данное устройство в своем составе использует программное обеспечение с открытым исходным кодом, распространяемое по лицензии FSF GPL и при других условиях. К программному обеспечению применяются соответствующие условия. Информация о лицензии GPL в отношении данного устройства и о программном обеспечении с открытым исходным кодом опубликована на нашем веб-сайте. Исходный код программного обеспечения, лицензированного на условиях GPL, является общедоступным. На эти типы программного обеспечения гарантия не распространяется. Компания Panasonic Corporation обязуется предоставить любому третьему лицу по его запросу за вознаграждение не большее стоимости физического акта изготовления копии полную машиночитаемую копию соответствующего исходного кода, а также список сведений об авторских правах, в отношении программного обеспечения, подлежащего распространению в соответствии с лицензией GPL по меньшей мере в течение трех лет с момента продажи устройства.
Для направления запросов и получения информации о том, как получить соответствующий исходный код, перейдите по следующему адресу:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Поиск и устранение неисправностей

Перед обращением в сервисный центр рекомендуется выполнить следующие проверки. Если вы сомневаетесь в некоторых действиях или если указанные рекомендации не решают проблему, обратитесь к поставщику устройства за указаниями.

Не удается установить подключение к устройству Bluetooth®.
- Удалите регистрационную информацию о наушниках в меню Bluetooth® устройства, затем повторно выполните соединение устройств (➡обратная сторона, рис. D).

Аккумуляторы левого и правого наушников разряжаются с разной скоростью.
- Разница в заряде аккумуляторов левого и правого наушников может возникнуть из-за параметров сигнала и условий использования.

Не удается зарядить устройство.
- Зарядку устройства следует выполнять при температуре в помещении от 10 °C до 35 °C.
- Возможно, устройство уже полностью заряжено. Светодиоды зарядной станции гаснут, когда устройство полностью заряжено.
- Проверьте правильность положения наушников в зарядной станции (➡ обратная сторона, рис. B).
- Если светодиоды наушников не загораются белым цветом даже после помещения наушников в зарядную станцию, это означает, что аккумулятор зарядной станции полностью разряжен. Зарядите зарядную станцию.
- Проверьте надежность подключения USB-шнура для зарядки к USB-разъему компьютера (➡ обратная сторона, рис. B).

Наушники не работают.
- Попробуйте выключить и снова включить питание наушников (➡ обратная сторона, рис. C).

Наушники не включаются.
- Коснитесь сенсорной кнопки и удерживайте ее в течение 2 секунд. После этого наушники включатся.

Светодиод зарядной станции при низком заряде аккумулятора.
- После открытия крышки зарядной станции при низком уровне заряда аккумулятора светодиод зарядной станции горит красным в течение 5 секунд.

Остановка зарядки из-за температурной ошибки.
- При остановке зарядки из-за температурной ошибки светодиод зарядной станции попеременно горит белым и красным до тех пор, пока зарядная станция не будет отключена от питания или не восстановится соответствующая температура.
- Если зарядная станция будет отключена от кабеля USB, а крышка зарядной станции открывается/закрывается или нажимается кнопка на зарядной станции, светодиод зарядной станции будет попеременно гореть белым и красным в течение 5 секунд.

Утилизация устройства

Встроенные аккумуляторы — это ценный перерабатываемый ресурс. Утилизируйте наушники в соответствии с местными законами и правилами по охране окружающей среды.
Для получения дополнительной информации об аккумуляторах обратитесь к техническим характеристикам, приведенным в данном документе.

Українська

Аксесуари

Перевірте та ідентифікуйте аксесуари, що додаються.
1 кабель для заряджання акумулятора USB-C

Запобіжні заходи

Устройство

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Для зменшення ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,
- Оберігайте пристрій від дощу, вологи, потрапляння на нього крапель або бризок.
- Не ставте на цей пристрій предмети, наповнені рідиною, наприклад, вази.
- Використовуйте рекомендовані аксесуари.
- Не знімайте кришки.
- Не ремонтуйте цей пристрій самостійно. Технічне обслуговування і ремонт повинен виконувати кваліфікований персонал.

Уникайте виникнення наступних умов
- Екстремально високі або низькі температури під час використання, зберігання або транспортування.
- Утилізація акумуляторної батареї у вогні або гарячій духовці, або її механічне подрібнення чи різання, що може призвести до вибуху.
- Екстремально висока температура та/або екстремально низький тиск повітря, що може призвести до вибуху, а також до витоку легкозаймистих рідин або газу.

- Уникайте використання або розміщення цього пристрою поблизу джерел тепла.
- Не здійснюйте за допомогою цього пристрою прослуховування з високою гучністю в місцях, де вам потрібно почути звуки навколишнього середовища для безпеки, наприклад, на залізничних переїздах та будівельних майданчиках.
- Тримайте цей пристрій подалі від того, що є сприйнятливим до магнітного впливу. Такі пристрої, як годинник, можуть працювати неправильно.
- Пам'ятайте, що цей пристрій (навушники) може нагріватися під час заряджання або відразу після заряджання. Залежно від вашої конституції та стану здоров'я, надівання навушників може спричинити такі побічні реакції, як почервоніння шкіри, свербіж та висип, якщо навушники щойно вийняли із зарядного пристрою і вони все ще теплі.

УВАГА!
Для зменшення ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,
- Не встановлюйте та не розміщуйте цей пристрій у книжковій шафі, вбудованій шафі чи в межах іншого закритого простору. Переконайтеся у забезпеченні належного рівня вентиляції цього пристрою.
- Не перекривайте отвори, через які здійснюється вентиляція цього пристрою, газетами, скатертинами, шторами та подібними предметами.
- Не ставте на цей пристрій джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.

Батареї
- Не нагрівайте та не піддавайте впливу вогню.
- Не залишайте акумуляторну батарею (батареї) в автомобілі, що знаходиться під впливом прямих сонячних променів протягом тривалого періоду часу із зачиненими дверима і вікнами

Навушники
- Зберігайте навушники в недоступному для дітей місці, щоб запобігти проковтуванню.

Алергічні реакції
- Припиніть використання, якщо ви відчуваєте дискомфорт, пов'язаний із навушниками або будь-якими іншими частинами, які безпосередньо контактують з вашою шкірою.
- Тривале використання може спричинити висипання або інші алергічні реакції.

Запобіжні заходи при прослуховуванні за допомогою навушників
- Надмірний тиск звуку, що йде з навушників, може спричинити втрату слуху.
- Не використовуйте навушники із високим рівнем гучності. Експерти з питань слуху застерігають проти тривалого безперервного використання навушників.
- Якщо Ви відчуваєте дзвін у вухах, зменште гучність або припиніть використання навушників.
- Не використовуйте пристрій під час керування моторним транспортним засобом. Це може створити небезпеку дорожнього руху та є незаконним у багатьох регіонах.
- Ви повинні бути максимально обережними під час використання, або тимчасово припинити використання пристрою в потенційно небезпечних ситуаціях.

Під час використання цей пристрій може зазнавати впливу радіоперешкод, спричинених мобільними телефонами. У разі виникнення таких перешкод, збільште відстань між цим пристроєм і мобільним телефоном.

Під час під'єднання до комп'ютера використовуйте лише кабель живлення USB, що додається.

Символи на цьому виробі (включаючи аксесуари) представлені наступним чином: ⎓DC

Спрощена декларація про відповідність
Справжнім компанія Panasonic Corporation заявляє, що цифрові бездротові стереонавушники моделі RZ-B100W з інтерфейсом передачі даних Bluetooth відповідають Технічному регламенту радіообладнання.
Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті https://service.panasonic.ua (розділ «Технічне регулювання») Виробник: Panasonic Corporation/ Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Japan/
1006, Оаза Кадома, Кадома, Осака, 571-8501, Японія
Країна походження: China/Китай
Імпортер: ТОВ «ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД»
Адреса імпортера: вулиця Васильківська, будинок 30, місто Київ, 03022, Україна
Дату виготовлення можна визначити по комбінації букв серійного номера, розташовані на корпусі вироби і / або на його упаковці.
Приклад: BAZXXXXXX (Х-будь-яка цифра або літера) - Січень 2021
Рік: перший знак в коді (A-2020 року, B-2021, ... J-2029)
Місяць: другий знак у коді (A-січень, B-Февраль, ... L-Грудень)
Термін служби: 1 рік

Тип бездротового зв'язку	Частотний діапазон	Максимальна потужність (дБм ЕІВП)
Bluetooth®	2402–2480 MHz	4 dBm

Технічні характеристики

Загальна інформація

Живлення (зарядний пристрій)	Постійний струм 5 В, 1 А
Вбудована акумуляторна батарея	Навушники: Полімер літію 3,8 В: Зарядний пристрій 40 мАгод: Полімер літію 3,7 В: 400 мА
Час роботи *1 (навушники)	Приблизно 4 години (AAC/SBC)
Час роботи *1 (навушники + зарядний пристрій)	Приблизно 16 години (AAC/SBC)
Час заряджання *2 (25°C)	Навушники: приблизно 1 год. та 45 хв. Зарядний пристрій: приблизно. 2 год. Навушники із зарядним пристроєм: приблизно 2 год. та 30 хв
Температурний діапазон заряджання	від 10°C до 35°C
Діапазон робочих температур	від 0°C до 40°C
Діапазон робочої вологості	від 35% до 90% відносної вологості (без конденсації)
Маса	Навушник: приблизно 5 г. (лише одна сторона: лівий та правий г. навушники мають однакову масу) Зарядний пристрій: приблизно 39

Зв'язок Bluetooth®

Макс. РЧ потужність	4.0 дБм
Частотний діапазон	від 2402 до 2480 МГц
Профілі, що підтримуються	A2DP, AVRCP, HFP

Зарядний пристрій

Зарядний термінал	Форма USB Type-C

Водонепроникний

Водонепроникний	Еквівалент IPX4 (лише навушники)

*1 він може бути коротшим залежно від умов експлуатації.
*2 час, необхідний для повного заряджання повністю розрядженої батареї.
• Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення

Виявлення та усунення несправностей

Перш ніж подавати запит на технічне обслуговування, виконайте наступні перевірки. Якщо у Вас є сумніви щодо певних пунктів перевірки, або якщо проблему не вдалося вирішити шляхом використання зазначених засобів, зверніться до дилера за інструкціями

Не з'єднується з пристроєм Bluetooth®.
- Видаліть реєстраційні дані цього пристрою з меню Bluetooth® та інших меню пристрою Bluetooth®, а потім спробуйте здійснити з'єднання ще раз. (➡ Друга сторінка,розділ D).

Ліва та права акумуляторні батареї розряджаються з різною швидкістю.
- Може бути деяка різниця між навантаженням на ліву та праву акумуляторну батарею в залежності від сигналу і умов використання.

Не вдається зарядити пристрій.
- Переконайтеся, що заряджання пристрою відбувається при кімнатній температурі від 10°C до 35°C.
- Можливо пристрій вже повністю заряджений? Якщо пристрій повністю заряджений, світлодіодні індикатори зарядного пристрою одразу вимкнуться.
- Чи правильно навушники були вставлені у зарядний пристрій? (➡ Задня сторінка, розділ B).
- Якщо світлодіодні індикатори навушників не світяться білим навіть після введення навушників у зарядний пристрій, акумуляторна батарея зарядного пристрою розряджена. Спочатку зарядіть зарядний пристрій.
- Чи надійно під'єднаний USB-кабель до роз'єму USB комп'ютера? (➡ Задня сторінка, розділ B).

Навушники не працюють.
- Спробуйте вимкнути та знову увімкнути живлення. (➡ Задня сторінка, розділ C).

Навушники не вмикаються.
- Натисніть і утримуйте сенсорний датчик протягом 2 секунд для вмикання навушників вручну

Світлодіодний індикатор при низькому рівні заряду
- Після відкриття кришки зарядної станції при низькому рівні заряду акумулятора світлодіод зарядної станції горить червоним протягом 5 секунд

Зупинка заряджання через температурну помилку (перегрів)
- Коли заряджання зупиняється через цю помилку, світлодіодний індикатор зарядного пристрою поперемінно блимає білим і червоним кольором до моменту від'єднання зарядного пристрою або відновлення необхідної температури.
- Якщо за умови від'єднаного USB кабелю зарядного пристрою, було закрито/відкрито кришку, або натиснуто кнопку на зарядному пристрої, світлодіодний індикатор зарядного пристрою буде поперемінно блимати білим і червоним кольором протягом 5 секунд.

При утилізації виробу

Вбудовані акумуляторні батареї є цінним ресурсом, що підлягає переробці. При утилізації цього виробу процедура переробки повинна виконуватись відповідно до місцевих законів та правил охорони навколишнього середовища.
Інформацію про акумуляторні батареї див. у технічних характеристиках, представлених у цьому документі

Утилізація старого обладнання

Застосовується тільки в Європейському Союзі та інших країнах із системами роздільного збирання сміттяТакий символ на виробах, упаковці та/або супровідних документах означає, що використані електричні або електронні вироби не дозволяється утилізувати разом з побутовими відходами.
З метою належного поводження, відновлення та обробки старого обладнання необхідно здавати таке обладнання у відповідні пункти збору відходів згідно з вимогами чинного законодавства Вашої країни. Забезпечивши належну утилізацію, Ви допоможете зберегти цінні природні ресурси та запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей.За більш детальною інформацією щодо збору та вторинної обробки відходів, будь ласка, звертайтеся до місцевих органів влади, офіційного дилера або постачальника у Вашому регіоні.Чинним законодавством деяких країн передбачено стягнення за неналежну утилізацію відходів.

Для отримання гарантійного обслуговування у разі потреби необхідно:
• Зателефонувати до центру обслуговування клієнтів Panasonic або відвідати наш веб-сайт за посиланням нижче та скористатися локатором сервісних центрів за іменем/адресою найближчого авторизованого сервісного центру.
• Надіслати або доставити продукт до авторизованого сервісного центру Panasonic разом з офіційним документом про придбання продукту для підтвердження дати покупки.
• Пам'ятайте, що сервіс на дому або послуга доставки доступна для продуктів з вагою понад 5 кг.

Авторизовані сервісні центри Panasonic наявні в більшості великих міст та обласних центрів України.
З приводу більш детальної інформації щодо розміщення авторизованих сервісних центрів для вашого продукту, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт та скористайтеся локатором сервісних центрів або зателефонуйте у наш центр обслуговування клієнтів за наступними номерами:
+380-44-490-38-98 (міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва)
0-800-309-880 (безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України)
У разі необхідності допомоги з питань гарантійних умов або будь-яких інших питань, будь ласка, відвідайте веб-сайт Panasonic Україна за посиланням
https://service.panasonic.ua/ або зателефонуйте за номером 132600.
Під час виконання дзвінка, будь ласка, тримайте інструкцію з експлуатації під рукою.

Қазақша

Керек-жарақтар

Өніммен бірге берілген керек-жарақтарды тексеріп алыңыз.
1x USB-C зарядтау кабелі

Қауіпсіздік шаралары

Құрылғы

ЕСКЕРТУ:
Өрт шығу, ток соғу немесе өнімнің зақымдалуы қаупіне жол бермеу үшін
- Бұл құрылғыны жаңбыр, ылғал, тамшы немесе шашыраған сұйықтық әсеріне ұшыратпаңыз.
- Ваза сияқты сұйықтық құйылған заттарды құрылғының үстіне қоймаңыз.
- Ұсынылған керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Қақпақтарды алмаңыз.
- Бұл құрылғыны өз бетіңізше жөндемеңіз. Қызмет көрсетуші немесе білікті маманға жүгініңіз.

Келесі жағдайларда пайдаланбаңыз
- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезіндегі өте жоғары немесе өте төмен температура
- Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастау, сындыру немесе кесу (бұл жағдайда батарея жарылуы мүмкін)
- Өте жоғары температура және/немесе өте төмен ауа қысымы (бұл жағдайда жанғыш сұйықтық немесе газ жарылуы не ағып кетуі мүмкін)

- Бұл құрылғыны жылу көздерінің жанында пайдаланбаңыз немесе қоймаңыз.
- Қоршаған ортадағы дыбыстарды есту керек болған кезде (мысалы, жолдан өткенде және құрылыс орындарында) қауіп төнбеуі үшін, бұл құрылғының дауысын қатты шығарып тыңдамаңыз.
- Құрылғыны магниттік әсері бар заттарға жақындатпаңыз. Себебі сағат сияқты құрылғылар дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Бұл құрылғы (құлаққап) зарядталып жатқан кезде немесе зарядталып болған соң, ыстық болуы мүмкін. Сақ болыңыз. Зарядтау қойғышынан алынған жылы құлаққап тақсаңыз, ағзаңыз бен денсаулығыңызға қарай жанама әсерлер (мысалы, терінің қызаруы, қышуы және бөртуі сияқты) пайда болуы мүмкін.

САҚ БОЛЫҢЫЗ!
Өрт шығу, ток соғу немесе өнімнің зақымдалуы қаупіне жол бермеу үшін
- Бұл құрылғыны кітап сөресіне, қабырға шкафына немесе басқа да жабық кеңістікке орнатпаңыз немесе қоймаңыз. Құрылғы жақсы желдетілетін жерде болуы тиіс.
- Құрылғының желдету саңылауларын газетпен, дастарханмен, пердемен және соған ұқсас заттармен жаппаңыз.
- Жанып тұрған майшам сияқты ашық жалын көздерін бұл құрылғының үстіне қоймаңыз.

Батареялар
- Қыздырмаңыз немесе отқа жақындатпаңыз.
- Батарея(лар)ды есіктері мен терезелері жабық көлікте тікелей күн көзі түсетін жерде ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.

Құлаққап
- Құлаққапты балалар жұтып қоймауы үшін, оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Аллергия
- Құлаққап теріңізге тікелей жанасатын жерде немесе оны таққаннан жайсыздық сезінсеңіз, оны пайдаланбаңыз.
- Әрі қарай пайдалана берсеңіз, теріңіз бөртіп кетуі немесе басқа аллергиялық реакциялар пайда болуы мүмкін.

Құлаққаппен тыңдауға қатысты сақтық шаралары
- Құлаққаптың және құлақаспаптың дыбыс қысымы тым жоғары болса, бұл есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Құлаққап дыбысын қатты шығарып тыңдамаңыз. Сарапшылар құлаққаппен үзбей тыңдауды ұсынбайды.
- Құлағыңыз шыңылдаса, дыбысын азайтыңыз немесе пайдалануды тоқтатыңыз.
- Механикалық көлік құралын айдаған кезде пайдаланбаңыз, себебі бұл көлік апатына әкелуі мүмкін және көп елде мұндай әрекетке тыйым салынған.
- Қауіпті болуы мүмкін жағдайларда өте сақ болу немесе мүлдем пайдаланбау керек.

Бұл құрылғыны пайдаланған кезде ол мобильдік телефондар тудыратын радиожиілік кедергілерін қабылдауы мүмкін. Бұл жағдай орын алса, оны мобильдік құрылғыдан алыстатыңыз.

Компьютерге жалғаған кезде құрылғымен бірге берілген USB зарядтау кабелін ғана пайдаланыңыз

Бұл өнімдегі (соның ішінде керек-жарақтардағы) белгілер келесіні білдіреді: ⎓ ТТ

Кепілдік мерзімі және қызмет мерзімі 1 жыл.
Өндірілген күні орналасқан реттік нөмірдің әріптерінің тіркесімі бойынша анықталуы мүмкін өнімнің корпусы және / немесе оның орамында.
Мысалы: BAXXXXXX (X - кез келген сан немесе әріп) - 2021 қаңтар
Жыл: кодтағы бірінші таңба (A-2020, B-2021, ... J-2029)
Ай: кодтағы екінші таңба (A-қаңтар, B-ақпан, ... L-желтоқсан)
Шығарылған ел: Қытай

Импорттаушы
ЖШС «Панасоник Рус» Ресей,115162, Мәскеу қ-сы., Шабловка к-сі., 31Г үйі, қабат/бөлме антресоль 1 қабат/10.
Тел. 8-800-200-21-00

Тұтынушылардың наразылықтарын алуға өндіруші рұқсат берген ұйым Қазақстан Республикасының аумағында өнім сапасы бойынша шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйым:
ЖШС «Панасоник Рус» өкілдігі, Қазақстан, 050010, Алматы қ., Достық даңғылы, 192, 3-ші қабат
Panasonic ақпараттық орталығы: 8-800-0-809-809 – Қазақстан аумағында жергілікті ұялы байланы пен қалалық операторларынан тегін қоңырау шалу.
Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан: Представительство ООО «Панасоник РУС» , Казахстан, 050010, г. Алматы, проспект Достык, 192, 3-й этаж.
Информационный центр Panasonic: 8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных тел. местных сотовых операторов в пределах Казахстана.

Сымсыз құрылғы түрі	Жиілік диапазоны	Максималды қуаты (дБм, изотр.сәул.эквив.қуаты)
Bluetooth®	2402–2480 МГц	4 дБм

Техникалық сипаттамалары

Жалпы

Қуат көзі (Зарядтау қойғышы)	5 В ТТ, 1 А
Ішкі батарея	Құлаққап: 3,8 В Литий полимері: 40 мАсағ Зарядтау қойғышы: 3,7 В Литий полимері: 400 мАсағ
Пайдалану уақыты*1 (Құлаққап)	Шамамен 4 сағат (AAC/SBC)
Пайдалану уақыты*1 (Құлаққап + зарядтау қойғышы)	Шамамен 16 сағат (AAC/SBC)
Зарядтау уақыты*2 (25°C)	Құлаққап: шамамен 1 сағат 45 минут Зарядтау қойғышы: шамамен 2 сағат Құлаққап пен зарядтау қойғышы: шамамен 2 сағат 30 минут
Зарядтау температурасының ауқымы	10°C – 35°C
Пайдалану температурасының ауқымы	0°C – 40°C
Пайдалану ылғалдылығының ауқымы	35 % СЫ – 75 % СЫ (конденсациясыз)
Масса	Бір құлаққап: шамамен 5 г (тек бір жағы: сол және оң жағы бірдей) Зарядтау қойғышы: шамамен 39 г

Bluetooth® бөлігі

Максималды РЖ қуаты	4,0 дБм
Жиілік диапазоны	2402–2480 МГц
Қолдау көрсетілетін профильдер	A2DP, AVRCP, HFP

Зарядтау қойғышы бөлігі

Зарядтау клеммасы	USB C түріндегі пішіні

Суға төзімді

Суға төзімді	IPX4 баламасы (тек құлаққап)

*1 Пайдалану жағдайларына байланысты қысқа болуы мүмкін.
*2 Қуаты таусылған батареяларды толықтай зарядтау үшін керек уақыт.
• Техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Авторлық құқық, т.б.
Bluetooth® сөз белгісі және логотиптері — Bluetooth SIG, Inc компаниясының тіркелген сауда белгілері. Panasonic Corporation компаниясының бұл сауда белгілерін пайдалану әрекеті лицензия ланған.
Басқа сауда белгілері мен сауда атаулары сәйкес иелеріне тиесілі.

QR код — DENSO WAVE INCORPORATED компаниясының тіркелген сауда белгісі.

Бұл құжатта берілген басқа жүйе атаулары мен өнім атаулары, жалпы алғанда, тиісті әзірлеуші компаниялардың тіркелген сауда белгілері немесе сауда белгілері болып табылады.
Бұл ™ құжатта және ® белгілері берілмегенін ескеріңіз.

АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТПЕ
Бұл өнім бағдарламалық жасақтаманы тегін тарату фондының жалпыхалықтық әмбебап лицензиясы мен басқа шарттар негізінде коды ашық бағдарламалық жасақтаманы пайдаланады. Осы шарттар бағдарламалық жасақтамаға да қолданылады. Бұл өнімде көрсетілген жалпыхалықтық әмбебап лицензия ақпараты және коды ашық бағдарламалық жасақтама туралы ақпарат веб-сайтымызда жарияланған. Жалпыхалықтық әмбебап лицензия шарттарына сәйкес лицензияланған ашық код жалпыға қолжетімді. Мұндай түрдегі бағдарламалық жасақтама кепілдікте қамтылмағанын ескеріңіз. Өнім сатылғаннан бастап кемінде 3 жыл ішінде Panasonic Corporation компаниясы бізге хабарласатын жеке тұлғаға немесе топқа физикалық түрде таратылатын ашық код құнынан аспайтын бағада ашық кодтың машина арқылы оқылатын толық көшірмесін және жалпыхалықтық әмбебап лицензияны пайдалану келісімінің шарттарында қамтылған жалпыхалықтық әмбебап лицензияның бағдарламалық жасақтамасына сәйкес келетін авторлық құқық туралы ескертпелердің тізімін береді.
Жоғарыдағы мазмұн мен қажетті ашық кодты алу туралы ақпаратты сұрау үшін келесі URL мекенжайына өтіңіз:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Ақаулықтарды жою

Қызмет көрсетуге тапсырыс бермей тұрып, келесі тексерістерді жүргізіңіз. Кейбір тексеріс тармақтарына сенімді болмасаңыз немесе көрсетілген шешімдерден ақаулықтар жойылмаса, нұсқау алу үшін дилерге хабарласыңыз.

Bluetooth® құрылғысымен байланыспайды.
- Bluetooth® мәзірінен осы құрылғының тіркеу ақпаратын өшіріңіз, т.б., содан кейін қайта жұптастырыңыз. (➡ артқы бет, D).

Сол және оң жақ батареялар әртүрлі дәрежеде таусылады.
- Сигнал мен пайдалану жағдайларына байланысты сол және оң жақ батареяда өзгешеліктер болуы мүмкін.

Құрылғы зарядталмайды.
- 10°C және 35°C аралығындағы бөлме температурасында зарядтаңыз.
- Құрылғы толықтай зарядталып болды ма? Құрылғы зарядталып болса, зарядтау қойғышының жарықдиодтары бірден өшеді.
- Құлаққап зарядтау қойғышына дұрыс қойылды ма (➡ артқы бет, B).
- Құлаққапты зарядтау қойғышына қойғанның өзінде құлаққаптың жарықдиодтары жанбаса, зарядтау қойғышы батареясының қуаты таусылған. Алдымен зарядтау қойғышын зарядтаңыз.
- USB зарядтау кабелі компьютердің USB клеммасына берік жалғанды ма? (➡ артқы бет. B).

Құлаққап жұмыс істемейді.
- Қуатын өшіріп, қайта қосып көріңіз. (➡ артқы бет, C).

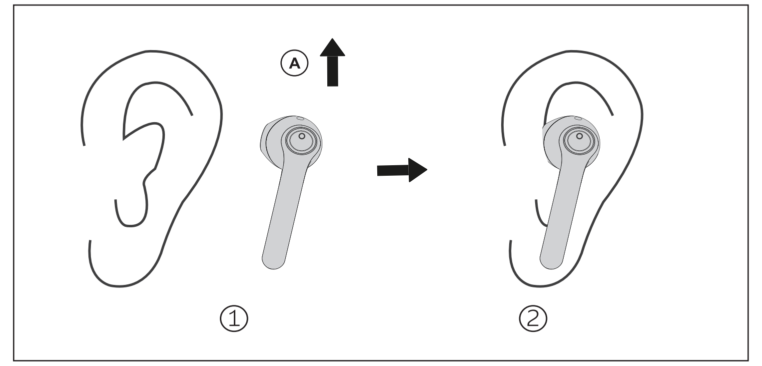
Құлаққап қосылмайды.
- Датчикті 2 секунд басып ұстап тұрыңыз, құлаққап қолмен қосылады.

Батарея деңгейі төмен кездегі зарядтағыштың жарықдиоды
- Батарея деңгейі төмен кезде, зарядтағыш қақпағы ашық болса, зарядтағыштың жарықдиоды 5 секунд бойы қызыл түспен жанады.

Зарядтау температура қателігінен тоқтайды.
- Зарядтау осы қателікпен тоқтаса, токтан суырылғанша немесе қажетті температура қалпына келгенше, зарядтағыштың жарықдиоды ақ және қызыл түспен кезектесіп жанады.
- Зарядтағыш USB кабелі болса, зарядтағыш қап қақпағын ашыңыз/жабыңыз немесе зарядтағыштағы түймені басыңыз, зарядтағыш жарықдиоды 5 секунд бойы ақ және қызыл түспен кезектесіп жанады.

Өнімді кәдеге жарату

Ендірілген батареялар — қайта өңдеуге болатын құнды ресурс. Бұл өнімді кәдеге жарату кезінде жергілікті қоршаған орта заңдары мен нормативтеріне сәйкес қайта өңдеңіз.
Батареялар туралы ақпарат алу үшін осы құжаттағы техникалық сипаттамаларды қараңыз



Русский

Фиксация наушников

1 Проверьте ориентацию (верх, низ) наушников, а также правильность их расположения (левый, правый).
2 Надежно зафиксируйте наушники, слегка поворачивая их.

- Убедитесь, что наушники не выпадают из ушей.
- На левом наушнике есть выпуклая точка, обозначающая сторону L.

Русский

Як правильно використовувати навушники

1 Перевірте орієнтацію (вгору, вниз) і L (ліва) і R (права) на навушниках.
2 Надійно вставте навушники, трохи повертаючи їх за один раз.

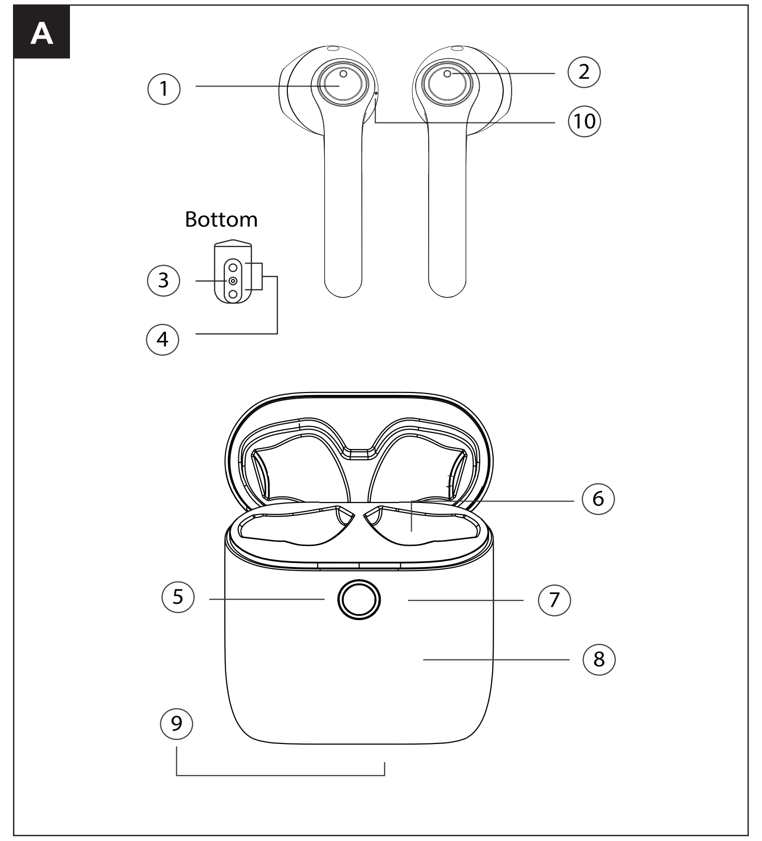
- Переконайтеся, що навушники не випадуть з вух після встановлення.
- Лівий навушник має підняту точку, що вказує на ліву сторону (L).

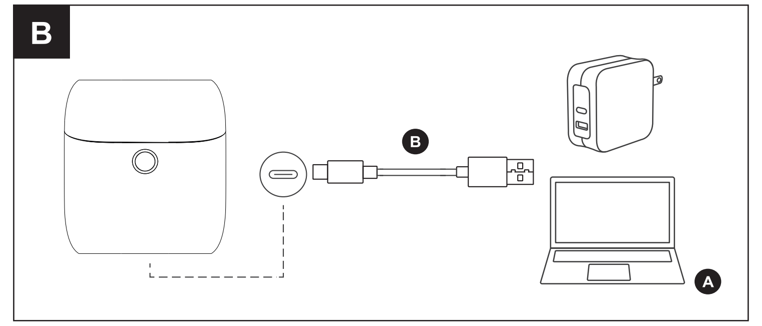
Қазақша

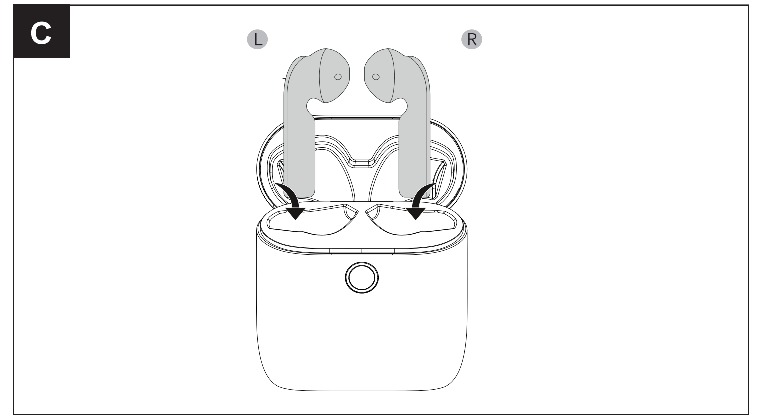
Құлаққапты тағы жолы

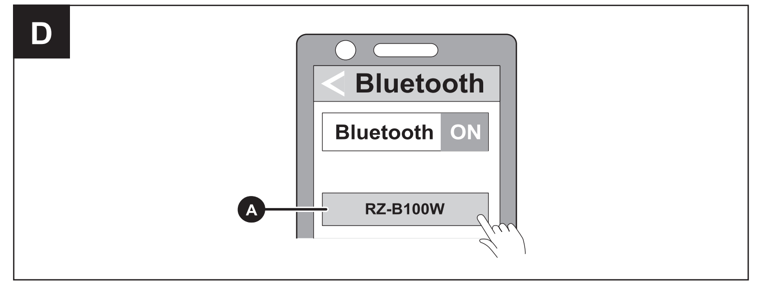
1 Құлаққаптың бағдарын (жоғары, төмен) және L (сол жақ) пен R (оң жақ) жағын тексеріңіз.
2 Құлаққапты аздап бұру арқылы тағыңыз.

- Құлаққапты таққаннан кейін, оның құлап қалмайтынын тексеріңіз.
- Сол жақ құлаққаптың L жағын білдіретін рельефті-нүкте жазуы болады.









Русский

A Названия элементов

Основной блок (наушники)
(далее — «Наушники»)

1 Многофункциональная сенсорная кнопка.
2 Светодиодный индикатор.
3 Микрофон.
4 Контакты для зарядки.
5 Кнопка сброса.
6 Слот для зарядки.
7 Индикатор зарядки.
8 Зарядная станция.
9 Разъем зарядки
10 Выпуклая точка, обозначающая сторону L (левый).

B Зарядка

Встроенный аккумулятор изначально не заряжен. Перед использованием устройства зарядите аккумулятор.

1 Чтобы подключить зарядную станцию к компьютеру, используйте USB-кабель для зарядки, входящий в комплект устройства.
- Начнется зарядка зарядной станции. В процессе зарядки светодиоды зарядной станции мигают белым. Отключение светодиодов сигнализирует об окончании зарядки.

2 Вставьте наушники в зарядную станцию.
- Правильно сориентировав левый и правый наушники, вставьте их в зарядную станцию.

3 Убедитесь, что светодиоды наушников горят белым (зарядка началась).
- Светодиоды наушников горят белым во время зарядки. Отключение светодиодов сигнализирует об окончании зарядки.
- Наличие пыли или капель воды на контактах наушников или зарядной станции может помешать процессу зарядки. Перед зарядкой удалите пыль или капли воды.
- Убедитесь, что компьютер включен и не находится в режиме ожидания или гибернации.
- Допускается использовать только соединительные кабели, входящие в комплект поставки. Использование сторонних кабелей может привести к неисправности.

C Включение и отключение наушников

■ **Включение наушников**
Откройте крышку зарядной станции.
- Наушники включаются. Раздастся звуковой сигнал, и светодиоды наушников будут попеременно гореть белым* и синим цветом.
  *Белый цвет светодиодов сигнализирует о заряде аккумулятора.

■ **Отключение наушников**
- Воздействие магнитных полей на наушники во время их использования может привести к их отключению. Если это произойдет, уберите наушники подальше от источника магнитного поля.

■ **Ручное включение и отключение**
- Включение: Коснитесь сенсорной кнопки и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Выключение: Коснитесь сенсорной кнопки и удерживайте ее в течение 5 секунд.

■ **Автоматическое отключение**
- Если наушники не подключены к устройству в течение 10 минут, они автоматически выключаются.

D Подключение к устройству Bluetooth®

■ **Подключение наушников путем соединения (регистрации) с устройством Bluetooth®**

1 Выньте оба наушника (левый и правый) из зарядной станции.
- При первом соединении с устройством:
  Устройство начнет автоматический поиск устройства Bluetooth® для соединения. Светодиоды наушников будут попеременно гореть синим и белым цветом.
- Наушники отключатся от сопряженного устройства, после чего светодиоды наушников будут попеременно гореть синим и белым цветом.

2 Включите устройство Bluetooth® и активируйте функцию Bluetooth®.

3 В меню подключений Bluetooth® устройства выберите имя устройства «RZ-B100W» Ⓐ
- Тусклое мигание светодиодов наушников синим* с интервалом примерно в 10 секунд сигнализирует, что соединение устройств завершено и соединение установлено.
- Мигание светодиодов белым каждые 3 секунды сигнализирует о низком заряде аккумуляторов.

4 Убедитесь, что наушники и устройство Bluetooth® соединены.
- Если соединение с устройством не установлено в течение 10 минут, наушники выходят из режима соединения и выключаются. Выполните соединение еще раз.

■ **Подключение к сопряженному устройству Bluetooth®**

1 Выньте наушники из зарядной станции (→ C).
2 Выполните шаги 2–4 пункта «Подключение наушников путем соединения (регистрации) с устройством Bluetooth®»
- Наушники запоминают последнее подключенное устройство. Подключение может быть установлено автоматически после шага 1 (→ выше).

E Использование наушников

■ Прослушивание **музыки**

1 Подключите наушники к устройству Bluetooth® (→ рис. D).

2 Выберите музыку или видео на устройстве Bluetooth® и начните воспроизведение.
- Наушники будут воспроизводить музыку или звук выбранного видео.

■ **Список функций, доступных при помощи сенсорных кнопок**

Функция	Сенсорная кнопка (L)	Сенсорная кнопка (R)
Прослушивание музыки		
Воспроизведение/пауза	Коснитесь один раз	
Увеличение громкости	Быстро коснитесь 3 раза	—
Снижение громкости	Быстро коснитесь 2 раза	—
Переход к следующему треку	—	Быстро коснитесь 2 раза
Переход к предыдущему треку	—	Быстро коснитесь 3 раза
Телефонный звонок		
Ответ на звонок	Коснитесь один раз во время приема звонка	
Отклонение звонка	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд во время приема звонка	
Завершение телефонного разговора	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд во время разговора	
Прием звонка на удержании	Коснитесь один раз во время приема звонка на удержании	
Отклонение звонка на удержании	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд во время приема звонка на удержании	
Переключение между активным звонком и звонком на удержании	Коснитесь один раз, чтобы переключить текущий звонок на удержание.	
Запуск голосового помощника	Коснитесь и удерживайте около 2 секунд	

- Звуковой сигнал указывает на то, что достигнут максимальный или минимальный уровень громкости.
- Данная модель допускает использование каждого из наушников отдельно. В этом случае операции выполняются только на используемом на текущий момент наушнике.
- В зависимости от конфигурации устройства Bluetooth® или приложения, некоторые функции могут не работать или работать не так, как описано выше при управлении устройством с помощью сенсорных кнопок.

■ **Восстановление заводских настроек**
Перед восстановлением заводских настроек рекомендуется полностью зарядить наушники.

1 Откройте зарядную станцию.
2 Нажмите кнопку сброса на зарядной станции и удерживайте ее около 5 секунд.
- Светодиод зарядной станции будет попеременно гореть белым и красным светом, а светодиод наушников будет быстро мигать белым. Наушники вернутся к заводским настройкам

Поиск и устранение неисправностей (→ лицевая сторона)

Українська

A Найменування

Основний пристрій (навушники)
(Навушники надалі в інструкціях)

1 Багатофункціональний сенсорний контроль
2 Світлодіодний індикатор
3 Мікрофон
4 Контакти заряджання
5 Кнопка скидання
6 Слот для заряджання
7 Індикатор заряджання
8 Блок зарядного пристрою
9 Зарядний термінал
10 Піднята точка, що позначає ліву сторону (L)

B Заряджання

Акумуляторна батарея (встановлена в пристрої) спочатку знаходиться в розрядженому стані. Перед використанням пристрою зарядіть акумуляторну батарею.

1 Для під'єднання зарядного пристрою до комп'ютера Ⓑ використовуйте кабель живлення USB , що додається Ⓐ
- Починається заряджання зарядного пристрою. Під час заряджання зарядного пристрою його світлодіодні індикатори блимають (білим кольором). Коли індикатори вимикаються, це означає, що заряджання завершено.

2 Вставте навушники в зарядний пристрій.
- Перевірте сторону L (ліва) та R (права) на навушниках, а потім вставте їх у зарядний пристрій.

3 Переконайтеся, що світлодіодні індикатори навушників світяться (білим) (початок заряджання).
- Під час заряджання навушників їхні світлодіодні індикатори світяться (білим). Коли індикатори вимикаються, це означає, що заряджання завершено.
- Належне заряджання неможливе, якщо на клемних секціях навушників або зарядного пристрою є пил або краплі води. Перед заряджанням видаліть пил або краплі води.
- Переконайтеся, що комп'ютер увімкнено, і що він не перебуває в режимі очікування або сну.
- Не використовуйте жодних інших USB-кабелів, окрім того, що додається. Це може стати причиною неправильної роботи або відмови пристрою.

C Вмикання та вимикання навушників

■ **Щоб увімкнути навушники відкрийте кришку зарядного пристрою.**
- Вмикання навушників. Пролунає звуковий сигнал, а світлодіодні індикатори навушників почнуть блимати білим* та синім кольором поперемінно.
  * коли вони світяться білим кольором, відбувається заряджання батарей.

■ **Щоб вимкнути навушники**
Вставте навушники у блок зарядного пристрою і закрийте кришку .
- Якщо під час використання навушників наблизити до них щось, що містить магніт, навушники можуть вимкнутись. Якщо це станеться, приберіть елемент з магнітом у ньому подалі від навушників.

■ **Ручне вмикання/вимикання живлення**
- Вмикання живлення: Натисніть і утримуйте сенсорний датчик протягом 2 секунд.
- Вимикання живлення: Натисніть і утримуйте сенсорний датчик протягом 5 секунд

■ **Автоматичне вимикання живлення**
- Якщо навушники не змогли підключити пристрій протягом 10 хвилин підряд, вони будуть автоматично вимкнені.

D З'єднання з пристроєм Bluetooth®

■ **Підключення шляхом парування (реєстрації) навушників із пристроєм Bluetooth®**

1 Вийміть обидва навушники (L- лівий та R - правий) із зарядного пристрою.
- Під час першого з'єднання:
  Цей пристрій почне шукати пристрій Bluetooth®, щоб з'єднатися з ним, а світлодіодні індикатори навушників будуть поперемінно блимати синім та білим кольором.
- Коли навушники від'єднаються від спареного пристрою, світлодіодні індикатори навушників будуть поперемінно блимати синім та білим кольором.

2 Увімкніть пристрій Bluetooth® і активуйте функцію Bluetooth®.

3 У меню Bluetooth® пристрою Bluetooth® виберіть назву «RZ-B100W» Ⓐ
- Коли світлодіодні індикатори навушників блимають тьмяним світлом (синім)* з інтервалом приблизно 10 секунд, це означає, що парування завершено і з'єднання встановлено.
  * Заряд батарей є низьким, якщо вони блимають білим кольором кожні 3 секунди.

4 Переконайтеся, що навушники були підключені до пристрою Bluetooth®.
- Якщо протягом 10 хвилин з'єднання з пристроєм не завершується, режим парування на навушниках скасовується і вони вимикаються. Повторіть парування.

■ **З'єднання зі спареним пристроєм Bluetooth®**

1 Вийміть обидва навушники із зарядного пристрою. (→ C)

2 Виконайте кроки з 2 по 4, представлені в розділі «Підключення шляхом парування (реєстрації) навушників із пристроєм Bluetooth®»
- Цей пристрій запам'ятовує останній підключений пристрій. Зв'язок може бути встановлений автоматично після виконання кроку 1 (→ вище)

E Використання навушників

■ **Прослуховування музики**

1 З'єднання пристрою Bluetooth® з навушниками. (→ D)

2 Виберіть музику або відео на пристрої Bluetooth® і почніть відтворення.
- Навушники відтворюватимуть музику або звук відтворюваного відео.

■ **Список операцій, доступних завдяки сенсорним датчикам**

Функція	Сенсорний датчик (L)	Сенсорний датчик (R)
Прослуховування музики		
Відтворення /пауза	Натисніть один раз	
Збільшення гучності	Натисніть швидко 3 рази	-
Зменшення гучності	Натисніть швидко 2 рази	-
Перемотування вперед	-	Натисніть швидко 2 рази
Перемотування назад	-	Натисніть швидко 3 рази
Здійснення телефонного дзвінка		
Отримання телефонного дзвінка	Під час вхідного дзвінка натисніть один раз	
Скидання телефонного дзвінка	Під час вхідного дзвінка натисніть і утримуйте протягом приблизно 2 секунд	
Завершення телефонного дзвінка	Під час розмови натисніть і утримуйте протягом приблизно 2 секунд	
Отримання телефонного дзвінка на утриманні	Під час наявності вхідного дзвінка на утриманні натисніть один раз	
Скидання телефонного дзвінка на утриманні	Під час наявності вхідного дзвінка на утриманні натисніть і утримуйте протягом приблизно 2 секунд	
Перемикатися між розмовою та утримання дзвінка	Натисніть один раз для перемиканням між розмовою та утриманням дзвінка.	
Запуск голосового помічника	Натисніть і утримуйте протягом приблизно 2 секунд	

- У разі досягнення максимального або мінімального рівня гучності пролунає звуковий сигнал.
- Можна також використовувати лише одну сторону навушників окремо. У цьому випадку можливо виконувати лише операції, доступні на тій стороні, яку ви використовуєте.
- Залежно від використаного пристрою Bluetooth® або програми, навіть якщо на навушниках працюють сенсорні датчики, деякі функції можуть не реагувати або працювати інакше, ніж це описано вище.

■ **Відновлення заводських налаштувань**
Перед відновленням заводських налаштувань зарядіть навушники.

1 Спочатку відкрийте блок зарядного пристрою.

2 Натисніть і утримуйте кнопку скидання (Reset) на блоці зарядного пристрою впродовж 5 секунд
- Світлодіодний індикатор на блоці зарядного пристрою буде поперемінно блимати білим та червоним кольором, а світлодіодний індикатор навушників буде швидко блимати білим кольором; відбудеться відновлення заводських параметрів навушників.

Виявлення та усунення проблем (→ на попередній сторінці)

Авторське право та ін.
Текстовий товарний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth SIG, Inc., і будь-яке використання таких знаків корпорацією Panasonic здійснюється за ліцензією. Інші торгові знаки та торгові назви є власністю їхніх відповідних власників

QR-код є зареєстрованою торговою маркою компанії DENSO WAVE INCORPORATED

Інші назви систем та виробів, представлені у цьому документі, загалом є зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників.
Зверніть увагу, що в цьому документі відсутні позначення TM та ®.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО АВТОРСЬКІ ПРАВА
Для цього виробу використовується програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом на основі загальнодоступної ліцензії (GPL) та інших умов фонду безкоштовного ПО. Відповідні умови поширюються на програмне забезпечення. Інформація про загальнодоступну ліцензію (GPL), представлена на цьому виробі, а також інформація про програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом опубліковані на нашому веб-сайті. Вихідний код, ліцензований за умовами GPL, є загальнодоступним. Зверніть увагу, що на ці типи програмного забезпечення гарантія не поширюється. Впродовж принаймні 3 років з моменту продажу цього виробу корпорація Panasonic надасть будь-якій особі чи групі, яка зв'яжеться з нами, за плату не більше, ніж вартість фізичного розповсюдження вихідного коду, повну копію для машинного читання вихідного коду та перелік повідомлень про авторські права стосовно загальнодоступної ліцензії (GPL) на програмне забезпечення, на яке поширюються умови угоди про використання GPL.
Щоб зробити запити щодо згаданого контенту та отримати інформацію щодо правил надання відповідного вихідного коду перейдіть за наступною URL-адресою: https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Қазақша

A Бөлшектер атауы

Негізгі құрылғы (құлаққап)
(Нұсқауларда бұдан кейін құлаққап деп беріледі)

1 Көп функциялы сенсор
2 Жарықдиод индикаторы
3 Микрофон
4 Зарядтау түйіспелері
5 Қалпына келтіру түймесі
6 Зарядтау саңылауы
7 Зарядтау индикаторы
8 Зарядтау қабы
9 Зарядтау клеммасы
10 L жақты білдіретін рельефті-нүкте жазу

B Зарядтау

Зарядталатын батарея (құрылғыға орнатылған) бастапқыда зарядталмайды. Құрылғыны пайдаланбай тұрып, батареяны зарядтаңыз.

1 Зарядтау қойғышын компьютерге Ⓑ жалғау үшін берілген USB зарядтау кабелін Ⓐ пайдаланыңыз
- Зарядтау қойғышының зарядталуы басталады. Зарядтау қойғышы зарядталып жатқан кезде, оның жарықдиодтары жыпылықтайды (ақ түспен). Олар өшкен кезде, зарядтау аяқталады.

2 Құлаққапты зарядтау қойғышына қойыңыз.
- Құлаққаптың L және R жағын тексеріп, зарядтау қойғышына салыңыз

3 Құлаққаптың жарықдиодтары (ақ түспен) жанғанын тексеріңіз (зарядтау басталады).
- Құлаққап зарядталып жатқан кезде, құлаққаптың жарықдиодтары жанады (ақ түспен). Олар өшкен кезде, зарядтау аяқталады

- Құлаққаптың немесе зарядтау қойғышының клемма бөлімдері шаң немесе су болса, дұрыс зарядтау мүмкін емес. Зарядтау алдында шаң мен суды сүртіп алыңыз.
- Компьютердің қосулы екенін және күту немесе ұйқы режимінде болмауын тексеріңіз.
- Құрылғымен берілген USB зарядтау кабельдерінен басқасын пайдаланбаңыз. Әйтпесе ақаулық туындауы мүмкін.

C Құлаққапты қосу және өшіру

■ **Құлаққапты қосу үшін**
Зарядтағыш қойғышының қақпағын ашыңыз.
- Құлаққап қосылады. Сигнал беріліп, құлаққаптың жарықдиодтары ақ* және көк түспен кезектесіп жанады.
  *Батареялар ақ түспен жанса, олар зарядталып жатыр.

■ **Құлаққапты өшіру үшін**
Құлаққапты зарядтау қабына салып, қақпағын жабыңыз.
- Құлаққапты қолданып жатқан кезде оған магниттік зат жақын болса, құлаққап өшуі мүмкін. Бұл жағдай орын алса, магниттік затты құлаққаптан алыс ұстаңыз.

■ **Құлаққапты қосу үшін**
- Қуатты қосу: датчикті 2 секунд басып ұстап тұрыңыз.
- Қуатты өшіру: датчикті 5 секунд басып ұстап тұрыңыз.

■ **Қуаттың автоматты түрде өшуі**
- Құлаққап құрылғыға 10 минут бойы қосылмаса, құлаққап автоматты түрде өшеді

D Bluetooth® құрылғысын байланыстыру

■ **Құлаққапты Bluetooth® құрылғысымен жұптастыру (тіркеу) арқылы байланыстыру**

1 Екі құлаққапты (L және R) зарядтау қойғышынан алыңыз.
- Құрылғыны бірінші рет жұптастырған кезде:
  Бұл құрылғы байланысуға болатын Bluetooth® құрылғысын іздеуді бастайды және құлаққаптың жарықдиодтары көк және ақ түспен кезектесіп жанады.
- Құлаққап жұптастырылған құрылғыдан ажыратылады, содан кейін құлаққаптың жарықдиодтары көк және ақ түспен кезектесіп жанады.

2 Bluetooth® құрылғысын қосып, оның функциясын іске қосыңыз.

3 Bluetooth® құрылғысының Bluetooth® мәзірінен «RZ-B100W» құрылғы атауын таңдаңыз Ⓐ
- Құлаққап жарықдиодтары шамамен 10 секундтық интервалдарда күңгірт (көк)* түспен жыпылықтаса, жұптастыру аяқталды және байланыс орнатылды.
- Батареялар әрбір 3 секунд сайын ақ түспен жыпылықтаса, олардың қуаты аз.

4 Құлаққап пен Bluetooth® құрылғысының байланысқанын тексеріңіз.
- Құлаққап құрылғымен 10 минут ішінде байланыспаса, құлаққаптағы жұптастыру режимі тоқтатылып, құлаққап өшеді. Қайта жұптастырыңыз.

■ **Жұптастырылған Bluetooth® құрылғысымен байланыстыру**

1 Құлаққапты зарядтау қойғышынан шығарыңыз (→ C).
2 «Құлаққапты Bluetooth® құрылғысымен жұптастыру (тіркеу) арқылы байланыстыру» бөліміндегі 2-4 қадамдарды орындаңыз.
- Бұл құрылғы соңғы байланысқан басқа құрылғыны есте сақтайды. 1-қадамнан кейін байланыс автоматты түрде орнатылуы мүмкін (→ жоғарыдағы тармақ)

E Құлаққапты пайдалану

■ **Музыка тыңдау**

1 Bluetooth® құрылғысы мен құлаққапты байланыстырыңыз. (→ D).

2 Bluetooth® құрылғысынан музыка немесе бейне таңдап, ойнатуды бастаңыз.
- Құлаққаптан ойнатылып жатқан музыка немесе аудио дыбысы шығады

■ **Сенсорлы датчиктер арқылы қолжетімді әрекеттер тізімі**

Функция	Сенсорлы датчик (L)	Сенсорлы датчик (R)
Музыка тыңдау		
Ойнату/кідірту	Бір рет басу	
Дыбыс деңгейін көтеру	Жылдам 3 рет басу	—
Дыбыс деңгейін түсіру	Жылдам 2 рет басу	—
Алға трекке оралу	—	Жылдам 2 рет басу
Артқа трекке оралу	—	Жылдам 3 рет басу
Қоңырау шалу		
Қоңырауды қабылдау	Қоңырау келгенде, бір рет басу	
Қоңырауды қабылдамау	Қоңырау келгенде, шамамен 2 секунд бойы басып ұстау	
Қоңырауды аяқтау	Қоңырау кезінде шамамен 2 секунд бойы басып ұстау	
Күту режиміндегі қоңырауды қабылдау	Күту режиміндегі қоңырау келгенде, бір рет басу	
Күту режиміндегі қоңырауды қабылдамау	Күту режиміндегі қоңырау кезінде шамамен 2 секунд бойы басып ұстау	
Жүріп жатқан және күту режиміндегі қоңырау арасында ауысу	Бір рет басу	
Дыбыстық көмекші функциясын іске қосу	Шамамен 2 секунд бойы басып ұстау	

- Сигнал беріліп, максималды немесе минималды дыбыс деңгейіне жеткенін білдіреді.
- Құлаққаптың бір жағын бөлек пайдалансаңыз да болады. Бұл жағдайда тек қолданылып жатқан құлаққап жағының әрекеттерін орындауға болады.
- Құлаққаптағы сенсорлық датчиктерді пайдалансаңыз да, Bluetooth® құрылғысына немесе қолданбаға байланысты кейбір функциялар жауап бермеуі немесе жоғарыдағы сипаттамалардан өзгеше жұмыс істеуі мүмкін.

■ **Зауыттық параметрлерге қалпына келтір**
Құлаққапты зауыттық параметрлерге қалпына келтіру алдында оны зарядтаңыз.

1 Алдымен зарядтау қабын ашыңыз.
2 Зарядтау қабындағы қалпына келтіру түймесін шамамен 5 секунд басып ұстап тұрыңыз
- Зарядтау қабының жарықдиоды ақ және қызыл түспен кезектесіп жанады. Құлаққаптың ақ түсті жарықдиоды жылдам жыпылықтаса, құлаққап зауыттық параметрлеріне қалпына келтірілді

Поиск и устранение неисправностей (→ лицевая сторона)